

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERS**

**DEPARTEMENT DE LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES  
FILIERE DE FRANCAIS**



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master**

**Spécialité : DIDACTIQUE DES LANUES-CULTURES**

**LA GRAMMAIRE EN FLE  
TENTATIVE DE RÉFLEXION SUR LE  
PROCESSUS D'APPRENTISSAGE  
CAS DES APPRENANTS DU CYCLE  
MOYEN**

**Dirigé par :**

**M.GUERID Khaled**

**Présenté et soutenu**

**M<sup>elle</sup> ALLAOUA Imane**

**Année universitaire  
2015 / 2016**

# DEDICACE

*Avec tous mes sentiments de tendresse, je dédie  
ce modeste travail à mes chers parents qui m'ont  
appris la patience et la persévérance et qui m'ont  
toujours encouragée et poussée vers l'avant*

*A mes sœurs Khouloud, Basma et leurs enfants :  
Acil, Mohamed, Zakaria et ma chère Amina*

*A mes chers frères : Nabil, Lamine, Abdelmadjid  
et Oussama*

*A mes oncles, tantes et leurs enfants : Meriem,  
Fatima, Haroun et Siradje*

*A tous les membres de ma famille petits et  
grands*

*A mes chères amies : Basma, Fatima, Somia,  
Sahra, Salwa, Khadidja, Saïda, Hala, Ilham,  
Hadjer, Yasmïna, Noussiba, Massaouda, Fouzia,  
Zina, Hanane*

*A mes camarades et à ceux qui m'ont aidé de  
près ou de loin*

# REMERCIEMENTS

*Je tiens à exprimer mon vif remerciement et ma profonde gratitude à Mr GUERID Khaled qui m'a fait l'honneur d'être mon encadreur, et qui par sa présence, son soutien, sa disponibilité et ses conseils, j'ai pu réaliser ce modeste travail*

*Mes remerciements les plus sincères s'adressent de même à Mr Hamlaoui Lazhar, Bouakaz Abdelhalim, Bounaâdja Khaled et Mme Boubaker Fatiha pour leurs conseils précieux, leur encouragement continu, ainsi que le temps qu'ils m'ont réservé malgré leurs grandes occupations*

*Je remercie tous mes enseignants, mes responsables qui ont veillé sur nous pendant cinq années d'études supérieures*

*A tout merci*

## **TABLE DES MATIERES**

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>5</b>
---------------------------	----------

### **CHAPITRE I : L'APPRENTISSAGE EN FLE**

<b>1. Définitions de quelques concepts clés.....</b>	<b>9</b>
1.1. Enseignement.....	9
1.2. Enseignement/apprentissage.....	11
1.3. Savoir.....	11
1.4. Savoir-faire.....	12
1.5. Appropriation.....	13
1.6.Acquisition.....	13
<b>2. Qu'est-ce que l'apprentissage en FLE.....</b>	<b>14</b>
2.1. Définition de l'apprentissage.....	14
2.2. Les stratégies d'apprentissage.....	15
2.2.1. Définition du concept « stratégie d'apprentissage ».....	15
2.2.2. Les types des stratégies d'apprentissage.....	16
2.2.2.1. Les stratégies cognitives.....	16
2.2.2.2. Les stratégies métacognitives.....	16
2.2.2.3. Les stratégies socio-affectives.....	17
<b>3. Les objectifs de l'apprentissage.....</b>	<b>17</b>
<b>4. Aperçu sur les méthodologies d'enseignement/apprentissage du FLE.....</b>	<b>18</b>
3.1. La méthodologie traditionnelle.....	18
3.2. La méthodologie directe.....	18

3.3. La méthodologie audio-orale.....	19
3.4. La méthodologie audio-visuelle.....	19
3.5. L'approche communicative.....	20

## **CHAPITRE II : L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE AU CYCLE MOYEN**

<b>1. La notion de grammaire et sa typologie.....</b>	<b>23</b>
1.1. La grammaire élément de définition.....	23
1.2. Les types de grammaire.....	27
1.2.1. La grammaire descriptive.....	27
1.2.2. La grammaire prescriptive.....	27
1.2.2.1. La grammaire d'enseignement.....	28
1.2.2.2. La grammaire d'apprentissage.....	28
1.2.2.3. La grammaire de référence.....	28
<b>2. L'enseignement de la grammaire au cycle moyen.....</b>	<b>29</b>
2.1. Les techniques d'enseignement de grammaire.....	30
2.1.1. L'enseignement explicite.....	30
2.1.2. L'enseignement implicite.....	32
2.1.3. La conceptualisation.....	35
2.2. La place de la grammaire du français langue étrangère au cycle moyen.....	37
2.3. Les outils pour la grammaire.....	37

## **CHAPITRE III : ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTAT**

<b>1-Analyse et interprétation des données.....</b>	<b>39</b>
1.1. Analyse et interprétation des données de la 1 <sup>ière</sup> question.....	39

1.2. Analyse et interprétation des données de la 2 <sup>ème</sup> question.....	40
1.3. Analyse et interprétation des données de la 3 <sup>ème</sup> question.....	41
1.4. Analyse et interprétation des données de la 4 <sup>ème</sup> question.....	42
1.5. Analyse et interprétation des données de la 5 <sup>ème</sup> question.....	42
1.6. Analyse et interprétation des données de la 6 <sup>ème</sup> question.....	43
1.7. Analyse et interprétation des données de la 7 <sup>ème</sup> question.....	44
1.8. Analyse et interprétation des données de la 8 <sup>ème</sup> question.....	45
1.9. Analyse et interprétation des données de la 9 <sup>ème</sup> question.....	46
1.10. Analyse et interprétation des données de la 10 <sup>ème</sup> question.....	47
1.11. Analyse et interprétation des données de la 11 <sup>ème</sup> question.....	47
1.12. Analyse et interprétation des données de la 12 <sup>ème</sup> question.....	48
<b>2. Synthèse.....</b>	<b>49</b>
<b>CONCLUSION.....</b>	<b>53</b>
<b>REFERENCE BIBLIOGRAPHIQUE.....</b>	<b>56</b>
<b>ANNEXE.....</b>	<b>60</b>

# **INTRODUCTION**

## **Introduction**

L'objectif principal de l'enseignement/apprentissage de la grammaire du FLE au cycle moyen est la maîtrise par les apprenants des règles générales de formation et de construction de phrases, suivant des normes orthographiques et typographiques bien déterminées. L'essentiel de ces règles et de ces normes est enseigné du cycle primaire au moyen.

Nous savons que maîtriser une langue étrangère c'est maîtriser des savoirs linguistiques (connaissances déclaratives) et des savoir-faire langagiers. La grammaire qui est le thème de notre présent travail de recherche se présente comme un ensemble de savoirs et de savoir-faire.

Nous avons lors d'une enquête précédente à licence remarqué qu'il y a un nombre important d'apprenants qui ont subi des méthodes en didactique, qui ont suivi un apprentissage avec le temps voulu et qui ont suivi également un enseignement qui se fait dans le cadre des nouvelles approches (approche communicative et approche par compétence) retrouvent toujours des difficultés à maîtriser le français langue étrangère sur le plan grammatical et linguistique. En d'autre terme, pourtant les apprenants apprennent par cœur les règles grammaticales, ils se trouvent toujours dans l'incapacité de mettre en pratique ces règles qu'ils ont apprises, parce qu'ils ne savent pas passer du savoir, c'est-à-dire les connaissances déclaratives de la grammaire au savoir-faire (connaissances procédurales).

Devant cette situation, la question qui se pose est la suivante :

Pourquoi les apprenants qui ont suivi un parcours scolaire normal retrouvent toujours des difficultés à maîtriser la grammaire ?

Dans le cadre de notre travail, un certains nombres d'interrogations s'impose :

- Comment rendre les apprenants capables de communiquer c'est-à-dire capables de lire, écrire, parler et comprendre une langue étrangère, sans savoir comment leur faire travailler la compétence grammaticale ?
- Pour l'enseignant, quelle grammaire doit-il enseigner ?
- Quelles méthodologies peut-il ou doit-il appliquer ? Et quelles démarches doit-il adopter ?
- Quels outils sont-ils à privilégier pour l'enseignement de la grammaire ?

Nous supposons que les difficultés que l'apprenant rencontre, trouvent leur explication dans :

- Le rôle de l'enseignant, sa formation, son expérience et sa conception de son métier.
- Les méthodes mise en application qui ne conviennent pas aux besoins et aux intérêts des apprenants.
- Le contenu des programmes scolaires qui n'est pas adéquat.

Ce présent travail de recherche n'a pas la prétention de répondre à toutes les questions relatives au sujet traité. Nous nous efforcerons à apporter quelques éléments de réponse aux interrogations soulevées dans la problématique pour mieux éclaircir les causalités qui sont à l'origine de ces difficultés que rencontrent les apprenants dans la mise en application de la grammaire.

Pour atteindre cet objectif, nous allons faire recours à un questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle moyen.

Ce mémoire se divise en trois chapitres, deux chapitres théoriques et autre pratique.

Le premier chapitre parle de l'apprentissage en français langue étrangère, dans lequel nous allons donner la définition de quelques concepts clés relatifs au notre thème de recherche, puis nous aborderons la définition de l'apprentissage avec ses différentes stratégies, l'objectif de l'apprentissage et finalement un aperçu historique sur les méthodologies de l'enseignement/apprentissage en FLE.

Dans le deuxième chapitre, nous aborderons l'enseignement de la grammaire au cycle moyen, commençant par les différentes définitions de la notion de grammaire, les types de grammaire, pour arriver à l'enseignement de la grammaire en classe du FLE et ses caractéristiques.

Concernant le troisième chapitre, nous le consacrons à la partie pratique pour présenter et analyser le corpus dans le but de valider nos hypothèses.

**PREMIER CHAPITRE**  
**L'APPRENTISSAGE EN FLE**

## 1- Définitions de quelques concepts clés

Tout travail de recherche exige un cadre théorique où sont présentés des concepts fondamentaux en rapport avec la thématique abordée. C'est pourquoi, nous allons dans ce qui suit proposer quelques définitions des concepts cités avec éventuellement des acceptions quelques différentes selon le contexte.

### 1-1- Enseignement

Avant d'aborder la définition de l'enseignement en FLE, nous allons proposer sa définition comme concept utilisé dans différents domaines.

Dans le dictionnaire Larousse, l'enseignement est conçu comme :

*« Action, art d'enseigner, profession de celui qui enseigne, ce qui est enseigné ; leçon donnée par les faits, l'expérience. »<sup>1</sup>.*

Selon le dictionnaire actuel de l'éducation :

*« Enseignement : processus de communication en vue de susciter l'apprentissage.<sup>2</sup>. Il s'agit d'un certain nombre d'étape qu'on doit les suivre pour aboutir à un objectif déterminé au départ.*

**Jean-Pierre Cuq** à son tour définit le concept enseignement comme suit : *« Le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVIII<sup>e</sup> siècle, action de transmettre des connaissances »<sup>3</sup>.* Dans cette acception il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public/ privé, enseignement primaire, secondaire ou supérieur) et les

---

<sup>1</sup> Larousse, France, 2006.p148.

<sup>2</sup> Dictionnaire actuel de l'éducation, Legendre Larousse 1988.

<sup>3</sup> **CUQ J-P.** Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CEL International, S.E.J.E.R., 2003, p 83.

perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline (enseignement de langue, des mathématiques, etc.).

Dans le domaine des langues étrangères, l'enseignement ne peut plus être conçu seulement comme une transmission du savoir, il prend des dimensions particulières relatives aux particularités de l'objet d'étude (la langue française) et les rapports qu'il peut avoir avec les autres disciplines et aussi aux caractéristiques propres aux agents impliqués dans le processus.

**Pierre Martinez** le confirme en estimant que :

*« Enseignement des langues étrangères ne peut, en effet, être examiné que comme une forme d'échange communicationnel : enseigner, c'est mettre en contact, par le fait même, des systèmes linguistiques et les variables de la situation touchent tant à la psychologie de l'individu parlant qu'à un fonctionnement social en général. »<sup>4</sup> .*

Ainsi, les présentes recherches sur l'enseignement des langues ont données naissance à une nouvelle conception de l'enseignement des langues étrangères.

**Cuq J-P et Gruca** la résume dans la définition suivante :

*« L'enseignement est une tentative de médiation qui peut être appelée guidage. On appellera donc situation guidée la médiation organisée dans la relation de classe. Dans cette relation, l'enseignant est la partie guidante et l'apprenant la partie guidée. En revanche l'appropriation linguistique hors de la relation sera réputée non guidée. »<sup>5</sup> .*

C'est-à-dire, à l'heure actuelle, l'enseignement ne peut plus être conçu seulement comme une transmission du savoir, puisque l'accent

---

<sup>4</sup> **MARTINEZ Pierre**, La didactique des langues étrangères, PUF, 4<sup>ème</sup> édition, Paris, 2004, p 08.

<sup>5</sup> **CUQ J-P & GRUCA. Isabelle**, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, PUG, Grenoble, 2006, p 123.

doit être davantage mis sur les moyens méthodologiques qui sont fournis à l'apprenant pour construire ses propres savoirs.<sup>6</sup>

### **1-2-Enseignement/apprentissage :**

Le concept enseignement/apprentissage peut se définir comme la transmission des connaissances par une aide à la compréhension et à l'assimilation. Elle se confond à l'éducation qui est une conduite sociale ayant pour objectif de transformer le sujet d'un point de vue cognitif et pratique. Alors, le concept enseignement/apprentissage aidera à mieux cerner ce qu'on entend par conception d'une leçon d'informatique dont le but est de réaliser à la fin de ce travail une leçon selon l'approche behavioriste.

L'enseignement/apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci. Ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au préalable durement structurées et organisées en suivant une démarche scientifique. Pour ce faire, il nécessite d'avoir une connaissance en pédagogie et en didactique. Ces notions constituent la base des moyens et techniques mise en œuvre dans la conception d'une leçon donnée.

*« Processus qui englobe à la fois toutes les interventions et la mise en situation effectuées par l'enseignant (démarche d'enseignement) et toutes les activités, action et opérations mentales réalisées par l'apprenant au cours de sa démarche d'apprentissage. »<sup>7</sup>*

### **1-3- Savoir (ou connaissances déclaratives)**

---

<sup>6</sup> GUERID, Khaled, Cours de Problématique de l'Enseignement des langues. Master 2, 2016.

<sup>7</sup> Vienneau, Raimond, Apprentissage et enseignement, théorie et pratique, 2<sup>ème</sup> éd, gaëtanmorin éditeur, 2011, p4.

Il s'agit de nos connaissances dans différents domaines, elles sont issues de nos formations et de nos expériences professionnelles.

Selon le dictionnaire Larousse, le mot savoir peut être défini comme : « *Un ensemble de connaissances.* » (P 386).

Le savoir correspond aux connaissances intellectuelles acquises par l'étude ou par l'expérience. Les recherches en éducation relatives au savoir ont pour objectif de trouver les moyens pédagogiques permettant aux apprenants d'acquérir des connaissances : observation, lecture, écriture, mathématique, etc.. L'acquisition d'un savoir suppose un processus continu d'assimilation et d'organisation de connaissances par le sujet concerné.

D'après le didacticien **J-P Cuq**, le savoir est :

*« Le terme, qui a aujourd'hui pour synonyme le lexique « savoir déclaratif », a participé historiquement au débat sur le rapport entre « savoir » et « savoir-faire » (know vs know how en anglais). Pour certains, le savoir, en d'autre terme les connaissances linguistiques, précède nécessairement le savoir-faire communicatif. Grâce à l'approche communicative on a pu montrer qu'un savoir-faire opérationnel peut précéder le savoir conceptuel. Il est maintenant assez communément admis que le savoir seul ne peut garantir un savoir-faire véritable. »<sup>8</sup>*

#### **1-4- Savoir-faire** (ou connaissances procédurales)

Savoir-faire est la mise en œuvre des connaissances déclaratives. Il correspond à des compétences pratiques, à la maîtrise par l'expérience de l'exercice d'une activité artisanale, artistique, domestique ou intellectuelle. Ces compétences s'acquièrent par la pratique d'une activité. Les recherches en éducation relatives au

---

<sup>8</sup>CUQ. J-P, Op, cit, p 218.

savoir-faire ont pour but de trouver et d'appliquer les moyens pédagogiques permettant aux apprenants d'acquérir des compétences et des habiletés pratiques et/ ou intellectuelles.

D'après **J-P Cuq** : « *On appelle savoir-faire, ou encore savoir procédural, la capacité à utiliser de façon discursivement appropriée telle ou telle forme de la langue-cible. Dans l'approche communicative, on convient d'ajouter des savoir-faire d'ordre non verbal : contact oculaire, proxémique, kinésique. Discursivement, les savoir-faire supposent le respect, sauf volonté expresse de les enfreindre, des scripts de références des échanges linguistiques, c'est-à-dire les déroulements que tel ou tel évènement discursif doit en principe respecter* »<sup>9</sup>

Le savoir-faire = capacité à + verbe d'action.

### **1-5- Appropriation**

Elle désigne l'ensemble des conduites de l'apprenant, des plus conscientes et volontaires (apprentissage) aux moins conscientes (acquisition). (J-P Cuq 2003)

Selon le dictionnaire **Larousse**, le terme appropriation désigne : « action d'approprier quelque chose à quelque chose d'autre, d'être approprié à. *Action de s'approprier quelque chose.* »<sup>10</sup>

### **1-6- Acquisition**

Processus de traitement de l'information et de mémorisation qui aboutit à une augmentation des savoirs et savoir-faire langagiers et communicatifs d'un apprenant, à une modification de son interlangue (système intermédiaire, compétence transitoire). (J-P Cuq 2003).

Acquérir c'est donc découvrir des informations, les organiser et les stocker en mémoire, en les reliant aux connaissances existantes

---

<sup>9</sup>CUQ.J-P, op, cit, p 219.

<sup>10</sup>Dictionnaire de français Larousse.htm.

(savoirs), et utiliser ces nouvelles connaissances dans les aptitudes visées (compréhension orale et écrite, expression orale et écrite. Cette utilisation nécessite une grande attention (contrôle) portée aux savoirs et savoir-faire visés, et progressivement amène l'apprenant à utiliser des processus de plus en plus automatisés. L'acquisition de savoir-faire est atteinte lorsque l'utilisation de savoirs est complètement automatisée.

## 2- Qu'est-ce que l'apprentissage en FLE

### 2-1- Définition de l'apprentissage

L'apprentissage désigne le processus d'acquisition des connaissances, des habiletés (savoir-faire) ou des attitudes (savoir-être) par un apprenant. Il peut également faire référence aux connaissances, aux habiletés ou bien aux attitudes qu'un apprenant peut développer. Selon **Raymond Vienneau**, est un : « *processus interne, interactif, cumulatif et multidimensionnel par lequel l'apprenant construit activement ses savoirs.* »

**J-P Cuq** définit l'apprentissage comme suit : « *l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation* »<sup>11</sup>. Il ajoute : « *L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère. Ces décisions peuvent être classées en cinq catégories :*

1. *se donner des objectifs d'apprentissage dans chaque compétence linguistique ;*
2. *choisir des supports et des activités d'apprentissage ;*
3. *déterminer des modalités de réalisation de ces activités : quand, où, pendant combien de temps, dans quelles conditions ?etc. ;*

---

<sup>11</sup>CUQ, J-P. op. cit, p117.

4. *gérer la succession, à court et à long terme, des activités choisies ;*

5. *définir des modalités d'évaluation des résultats et évaluer les résultats atteints.»<sup>12</sup>*

Pour la psychologie inspirée du béhaviorisme l'apprentissage est vu comme la mise en relation entre un évènement provoqué par l'extérieur (stimulus) et une réaction adéquate du sujet, qui cause un changement de comportement qui est persistant, mesurable et spécifique ou permet à l'individu de formuler une nouvelle construction mentale ou réviser une construction mentale préalable.<sup>13</sup>

## **2-2- Les stratégies de l'apprentissage**

### **2-2-1-Définition du concept « stratégie d'apprentissage »**

Dans le contexte scolaire, l'appellation stratégie d'apprentissage désigne tous les comportements adoptés par l'apprenant en train d'apprendre et tout ce qui peut influencer la façon dont il va le faire.

Plusieurs auteurs ont essayé de définir le concept « stratégie d'apprentissage », selon **BOULET** et **COLL** (1996, p13) : « *Les stratégies d'apprentissage sont définis comme étant les activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition l'entreposage, le rappel et l'application de connaissances au moment de l'apprentissage.* »<sup>14</sup>

Pour **LEGENDRE** (1993) qui a mis l'accent sur l'idée de planification, il s'agit d'un : « *ensemble d'opérations et de ressources*

---

<sup>12</sup> Ibid.

<sup>13</sup> <file:///C:/Users/pc/Desktop/apprentissage/Apprentissage%20%E2%80%94%20Wikip%C3%A9dia.htm>;  
Apprentissage. Consulté le 02/04/2016 à 09 :30

<sup>14</sup> **Boulet & Coll.**(1996, p13) Cité par **WOLFS, José-Luis.** dans *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage Du secondaire à l'université Recherche- Théorie- Application*, 2<sup>e</sup>édition, De Boeck Université, 2001, p23.

*planifiées par le sujet dans le but de favoriser au mieux l'atteinte d'objectifs dans une situation pédagogique. »<sup>15</sup>*

En ce qui concerne **M. Romainville** (1993), le terme « stratégie d'apprentissage » est réservé : « à des ensembles organisés d'activités ou de conduites qui sont conscientes (ou du moins accessibles à des consciences), intentionnelles, relativement planifiées et procéduralisables (c'est-à-dire pouvant être décrites sous la forme de propositions du type : « si telle condition est remplie...alors j'agis de telle façon ») »<sup>16</sup>

## **2-2-2-Les types de stratégies d'apprentissage**

### **2-2-2-1-Les stratégies cognitives**

Les stratégies cognitives concernent les processus d'enregistrement de des informations (encodage), de conservation des informations en mémoire (stockage) et de rappel au moment opportun (récupération) en tenant compte du contexte : « (...) des stratégies cognitives correspondant au traitement de la matière à étudier. »<sup>17</sup>

En d'autre terme, ce sont les comportements qui facilitent le processus d'encodage de l'information. C'est-à-dire, qui agissent sur le traitement de l'information regroupées par phase de traitement :

- **capter** : prendre des notes, utiliser des sources, les tables de matières, être attentif et comprendre des énoncés etc.
- **traiter** : résumer, faire un plan, vérifier sa compréhension, retirer les idées principales du texte etc.
- **stocker** : mémoriser, réactiver etc.
- **utiliser** : construire une réponse, utiliser des connaissances dans une situation naturelle etc.

---

<sup>15</sup>Legendre (1993) ,Ibid

<sup>16</sup>M. Romainville, (1993), Ibid.

<sup>17</sup>J-P. Cuq op, cit, p225

### **2-2-2-2- Les stratégies métacognitives**

Les stratégies métacognitives réfèrent aux pensées et comportements qui indiquent que l'apprenant comprend comment il apprend et qui déterminent son choix deStratégies.

Ces stratégies se rattachent effectivement à l'apprenant. Comme leur nom l'indique, elles consistent à réfléchir sur son propre processus d'apprentissage, à comprendre les conditions qui le favorisent, à organiser ses activités afin de faire des apprentissages, s'auto évaluer, et s'auto corriger. : « (...) des stratégies métacognitives correspondant à une réflexion sur le processus d'apprentissage. »<sup>18</sup>

### **2-2-2-3-Les stratégies socio-affectives**

Les stratégies socio-affectives se rapportent aux activités effectuées par l'apprenant en vue de stimuler des dispositions affectives propices à l'apprentissage et de maîtriser le mieux possible les émotions et les sentiments qui pourraient nuire à la concentration ou à la motivation : « (...) et enfin des stratégies socio-affectives impliquant une interaction avec une autre personne. »<sup>19</sup> .

On peut considérer : coopérer, collaborer, comme des stratégies socio-affectives qui nécessitent la présence et un va et vient productifs, significatifs entre les pairs.

## **3- Les objectifs de l'apprentissage**

L'apprentissage est au cœur de la mission de l'école, quelque soit l'ordre d'enseignement : primaire, moyen, secondaire ou universitaire. Il est le processus d'acquisition des connaissances, des compétences, d'attitudes et des pratiques, en particulier, des

---

<sup>18</sup>CUQ, J-P, Ibid.

<sup>19</sup> CUQ, J-P, Ibid.

compétences communicatives. Ces dernières sont l'objectif de tout apprentissage, autrement dit, l'objectif suprême de tout enseignement à l'école est de rendre l'apprenant capable de communiquer en langue étrangère. La grammaire, cette compétence linguistique incontournable que les apprenants doivent acquérir a également pour but de rendre compétents les apprenants dans l'acte communicatif, (maîtriser des savoirs et savoir-faire langagiers et communicatif).

#### **4- Aperçu sur les méthodologies d'enseignement/apprentissage du FLE**

L'histoire de l'enseignement de la grammaire du français langue étrangère a été marquée par différentes méthodologies, les unes en rupture avec la méthodologie précédente, nous voulons faire ici des aperçus sur ces différentes méthodologies afin d'y montrer la représentation de l'activité grammaticale.

##### **4-1- La méthodologie traditionnelle**

Appelée également méthodologie grammaire- traduction, où la langue était conçue comme un ensemble de règles et d'exceptions que l'on retrouverait et l'on étudiait dans des textes produits par des auteurs littéraires. C'est l'enseignement de l'écrit qui prédomine, elle plaçait l'oral au second plan. La grammaire était enseignée d'une manière déductive. L'objectif principal de cette méthode était de permettre à l'apprenant d'accéder à la littérature étrangère, qui sert à faire apprendre la grammaire de la langue étrangère. Pour ce faire, elle mettait l'accent sur la pratique de traduction comme étant le meilleur moyen pour enseigner la grammaire. Donc après la lecture d'un texte littéraire choisi par l'enseignant, on commence à dégager les points

grammaticaux et les expliquer selon leur ordre d'apparition dans le texte.

#### **4-2- La méthodologie directe**

La méthodologie directe, comme son nom l'indique, refuse l'apprentissage des langues étrangères par cet exercice indirect qui est la traduction. En fait, l'originalité de cette méthode réside dans l'utilisation de la langue étrangère dès les premières séances, sans avoir aucun recours à la langue maternelle. Cette méthode privilégie la pratique orale de la langue enseignée, d'où l'importance accordée à la prononciation. L'enseignement de la grammaire se fait ici d'une manière inductive à travers les exemples oraux présentés, sans passer par l'intermédiaire de la langue maternelle. L'accent étant mis sur la maîtrise de la langue en tant qu'un outil effectif de la communication.

#### **4-3- La méthodologie audio-orale**

La méthodologie audio-orale s'est développée aux Etats-Unis (1940-1970) afin de répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des gens qui parlent d'autres langues que l'anglais qui leur permettaient de communiquer et d'intercepter les messages de leurs adversaires (dans la deuxième guerre mondiale). Elle donne la priorité à la langue orale et la prononciation. Le but de cette méthode était de parvenir à communiquer en langue étrangère. Contrairement aux méthodes précédentes elle considère l'apprentissage d'une L2 comme l'acquisition d'un ensemble d'habitudes linguistiques, sous la forme d'automatisme développée par **BLOOM FIELD** et ses disciplines. La démarche d'apprentissage adoptée pour la grammaire est essentiellement inductive.

#### **-4- La méthodologie audio-visuelle**

Appelée aussi méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV), cette méthodologie s'est construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son. Pour l'apprentissage de la grammaire, il se fait d'une méthode inductive en se basant sur l'observation du fonctionnement du discours en situation et sur leur réemploi dans d'autres contextes. Néanmoins, dans cette méthode essentiellement fondée sur la psychologie béhavioriste et la linguistique structurale, l'apprenant acquiert des structures de façon mécanique par des exercices de répétition. La grammaire est considérée ainsi comme une composante essentielle d'une démarche d'apprentissage globale (c'est ce que souligne le mot globale dans structuro-globale).

#### **4-5-L'approche communicative**

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie structuro-globale audio-visuelle. Cette approche est basée sur le principe de la compétence communicative, l'objectif de cette approche est de permettre aux apprenants de communiquer aisément et d'une façon efficace en langue étrangère. Dans cette approche, l'apprenant est considéré comme un communicateur (c'est-à-dire un partenaire dans la négociation du sens ou du message communiqué). Ici, l'apprenant est responsable de son propre apprentissage dans la mesure où l'enseignant est considéré comme un médiateur entre l'apprenant et son apprentissage, les besoins de l'apprenant sont pris en considération en fonction de ses objectifs. La langue est conçue comme un instrument de communication ou

d'interaction sociale. Contrairement aux méthodes précédentes, l'approche communicative accorde une place importante à l'enseignement implicite de la grammaire en utilisant des exercices de conceptualisations grammaticales qui s'inscrivent dans des pratiques de communication. Ces exercices ont pour but d'aider les apprenants dans leur appropriation de la grammaire de la langue étrangère, ainsi l'une des particularités de l'exercice de conceptualisation est de pousser l'apprenant à développer ses capacités : de l'observation et de réflexion.

**DEUXIEME CHAPITRE**  
**ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE**  
**DU FLE AU CYCLE MOYEN**

## 1-La notion de grammaire et sa typologie

### 1-1-La grammaire : élément de définition

Le concept « grammaire » peut être défini généralement comme<sup>20</sup> :

- L'ensemble des règles régissant une langue à un moment de son évolution.
- Outils d'analyse de la langue ayant pour but de la décrire et de la comprendre pour mieux s'en servir.
- Ouvrage/manuel servant à décrire les règles en usage dans une langue.

Mais, c'est quoi la grammaire au juste ?

Pour tenter de répondre à cette question, nous ferons référence à la didactique des langues.

En didactique de la grammaire de FLE, le concept « **grammaire** » est délicat à définir à cause des théories, des disciplines et des contextes dans lesquels il s'emploie. Il prend des acceptions différentes les unes des autres.

Parmi les nombreuses acceptions qui ont été attribuées à cette notion, celles qui nous semblent les plus pertinentes sont les suivantes :

**Robert GALISSON** et **Daniel COSTE**<sup>21</sup> avaient donnés six (6) acceptions :

---

<sup>20</sup>

[http://www.ac-grenoble.fr/ien.grenoble5/IMG/pdf\\_GRAMM\\_C2\\_C3.pdf](http://www.ac-grenoble.fr/ien.grenoble5/IMG/pdf_GRAMM_C2_C3.pdf)

1. Description du fonctionnement général d'une langue maternelle.
2. Description de la morphologie et de la syntaxe d'une langue naturelle.
3. Discipline étudiant les règles de fonctionnement ou d'évolution de toute langue naturelle.
4. Ensemble de prescriptions normatives régissant certaines zones et certains détails de l'usage linguistique, et jouant un rôle de discrimination sociolinguistique.
5. Système formel construit par le linguiste pour établir un mécanisme susceptible de produire des phrases considérées comme grammaticales par les locuteurs d'une langue.
6. Système intériorisé par le locuteur auditeur d'une langue et lui permettant de produire et de comprendre les phrases de cette langue.

Les cinq premières acceptions dépendent des activités de réflexion et des démarches d'ordre métalinguistique, qui effectuent un discours sur « le langage humain ». La sixième acception correspond à ce que CHOMSKY appelle « compétence du sujet parlant », elle voit que les commentaires métalinguistiques et les explications grammaticales sont inutiles.

**Jean-Pierre Cuq** à son tour distingue quatre acceptions définissant la grammaire :

---

<sup>21</sup> GALISSON, Robert. COSTE, Daniel. Dictionnaire de didactique des langues, Paris, Hachette, /1976, p253

1. « *Un principe d'organisation propre à une langue intériorisée par les usages de cette langue. On peut ainsi dire que les locuteurs connaissent la grammaire de leur langue.* »<sup>22</sup>
2. « *Une activité pédagogique dont l'objectif vise, à travers l'étude des règles caractéristiques de la langue, l'art de parler et écrire correctement. On parle parfois de grammaire d'enseignement.* »<sup>23</sup>
3. « *Une théorie de fonctionnement interne de la langue : l'objet d'observation est ici constitué en fonction des concepts théoriques adoptés. On parlera par exemple de grammaire générative, de grammaire pédagogique ou de grammaire spéculative.* »<sup>24</sup>
4. « *Les connaissances intériorisées de la langue cible que se construit progressivement la personne qui apprend une langue. Le terme de grammaire interne (on parle quelquefois de grammaire d'apprentissage) évoque des savoirs et des savoir-faire auxquels aucun accès direct n'est possible, et qui sont définis en terme des procédures provisoires ou de règles ponctuelles ou transitoire de nature hétérogène.* »<sup>25</sup>

Nous pouvons retenir de la première acception (1) que l'apprentissage de n'importe quelle langue nécessite l'apprentissage de la grammaire de celle-ci. La didactique des langues est concernée par la (2) et (4) acception, dans la mesure où elles mettent en relief la notion d'enseignement et d'apprentissage de la grammaire d'une langue dans le but de promouvoir des savoir-faire. Pour la (3) acception donnée par **J.P. CUQ**, elle dit que la grammaire pédagogique par ses objectifs de transmission de la norme,

---

<sup>22</sup> **CUQ, Jean-Pierre**, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, éd CLE International, 2003, P117.

<sup>23</sup> Ibid.

<sup>24</sup> Ibid.

<sup>25</sup> **CUQ, J-P**, P118.

s'attacherait aux règles perspectives, la grammaire spéculative<sup>26</sup> s'attacherait aux règles descriptives.

**Riegel, Pellatet Rioul** proposent au terme grammaire trois conceptions techniques concurrentes mais non indépendantes dans leur livre « *La grammaire méthodique du français* »<sup>27</sup> :

- Toute langue présente un ensemble de régularités qui président à la construction, à l'usage et à l'interprétation des énoncés. Les locuteurs apprennent, puis appliquent ces principes d'organisation qui constituent « la grammaire immanente » à la langue. Il s'agit donc de l'ensemble des propriétés intrinsèques d'une langue comme instrument de communication et que l'on appelle aussi son « système ».
- Tout locuteur ordinaire dispose d'une grammaire intériorisée de sa langue. Il s'agit donc de la connaissance qu'il a de la précédente, et qu'on appelle plus techniquement sa « compétence ».
- La grammaire intériorisée, qui conditionne notre pratique langagière, ne se décrit clairement qu'au terme d'observations et d'analyses minutieuses, qui sous leur forme achevée et synthétique constituent une « grammaire descriptive » (ou « grammaire théorie »).

Ce que nous pouvons retenir à travers les différentes définitions attribuées au concept grammaire, qu'il est pratiquement impossible de s'exprimer à l'oral comme à l'écrit sans recourir à l'usage de la

---

<sup>26</sup>La grammaire spéculative : est une étude des modes de signification. Les « modistes », conformément à la philosophie de leur temps, considèrent que les choses possèdent, en tant qu'existants, diverses propriétés ou modes d'être.

<sup>27</sup>RIEGL, M, PELLAT, J-C, RIOUL, R, Grammaire méthodique du français. Paris : PUF, 1994. P22.23

grammaire (tout en excluant l'expression communicative liée à la gestuelle).

Il est clair que les différentes définitions données au concept grammaire, lui ont donné un caractère flou et sournois qui rend difficile un consensus possible sur une seule définition.

En revanche, si nous nous penchons sur les traits communs que partagent ces acceptions et ces définitions, nous nous apercevons que ces dernières font références à trois types de grammaire.

## **1-2- Les types de grammaire**

Quand nous entendrons parler de « grammaire », la première chose qui nous vient à l'esprit, ce sont les règles et les normes. En fait, la grammaire en didactique des langues a plusieurs interprétations, ce qui nous amène, à avoir plusieurs types de grammaire : la grammaire descriptive (linguistique) et la grammaire prescriptive (pédagogique ou normative), cette dernière se subdivise en grammaire d'apprentissage, grammaire d'enseignement et grammaire de référence.

### **1-2-1-La grammaire descriptive (linguistique)**

Elle représente l'ensemble des règles qui régissent la langue ou parole telle qu'elle fonctionne réellement, contrairement à la grammaire normative (prescriptive).

### **1-2-2-La grammaire prescriptive (pédagogique)**

La grammaire pédagogique représente une mise en pratique concrète, par les pédagogues et les didacticiens, de la compétence grammaticale en s'appuyant sur la grammaire descriptive. Dans ce type de grammaire l'accent est mis sur les emplois réels de la langue.

Contrairement à la grammaire descriptive (linguistique) qui doit être exhaustive, la grammaire pédagogique est le plus souvent sélective en fonction des besoins de l'apprenant.

En fait, la grammaire pédagogique comporte trois types de grammaire :

#### ***1-2-2-1-La grammaire d'enseignement***

La grammaire d'enseignement porte sur les programmes grammaticaux destinés principalement aux enseignants. Cette grammaire se présente le plus souvent sous la forme de propositions et suggestions pédagogiques qui aident l'enseignant à suivre un certain chemin dans l'enseignement de la langue. Par ailleurs, l'apprenant ne peut pas se servir de la grammaire d'enseignement tout seul. Il aura toujours besoin de l'enseignant pour lui expliquer le fonctionnement de l'usage et l'emploi des règles grammaticales ; alors que ce n'est pas le cas dans la grammaire d'apprentissage.

La grammaire d'enseignement = il s'agit d'un programme grammatical s'adresse à l'enseignant.

#### ***1-2-2-2- La grammaire d'apprentissage***

C'est la grammaire qui se présente sous forme de nombreux manuels mis entre les mains des apprenants. Ce qui différencie la grammaire d'apprenant de la grammaire pédagogique, c'est que la première est destinée à être utilisée directement par l'apprenant, alors que la deuxième, comme il était déjà indiqué, nécessite l'interférence de l'enseignant.

La grammaire d'apprentissage = il s'agit d'un ouvrage de référence ou manuel destiné d'abord et avant tout à l'apprenant.

### ***1-2-2-3- La grammaire de référence***

C'est un point de jonction entre la grammaire pédagogique et la grammaire linguistique. En fait, la grammaire de référence est un ouvrage de base qui vise à présenter la grammaire d'une langue soit de manière prescriptive, soit de manière descriptive, soit les deux. Ce que nous entendons la caractéristique prescriptive de la grammaire est le fait de mettre en application les théories et les règles grammaticales aperçues par la grammaire descriptive (linguistique).

### **2-L'enseignement de la grammaire au cycle moyen**

La grammaire est une discipline qui a ses particularités dans son enseignement et dans son usage. Elle s'enseigne séparément des autres aspects de la langue parce qu'elle possède ses propres méthodes, objectifs et modes d'évaluation, **Henri BESSE** et **Rémy PORQUIER** affirme qu'« *en tant que savoir sur les langues et sur le langage, [la grammaire] est une science comme les autres (...). Elle a son objet propre (...), elle possède une théorie et la méthode qui lui est afférente (...) qui permettent la connaissance et la transformation de son objet dans une pratique scientifique.* »<sup>28</sup>.

Enseigner la grammaire c'est étudier la structure de la langue pour comprendre ces différents mécanismes et rendre compétents les apprenants dans l'acte communicatif afin qu'ils puissent produire des actes de langage, en d'autre terme, on ne peut pas rendre les apprenants capable de communiquer c'est-à-dire capable de lire, écrire, parler et comprendre une langue étrangère sans savoir comment leur faire travailler la compétence grammaticale. Donc l'enseignement de la grammaire influence tout le processus d'apprentissage. Et pour enseigner la grammaire, l'enseignant doit

---

<sup>28</sup> **BESSE**, Henri, **PORQUIER**, Rémy, Grammaire et didactique des langues, Paris, Hatier/Didier, 1991, p29.

aussi avoir les bons outils linguistiques, les bons supports pédagogiques et il est très important également d'appliquer la bonne méthodologie.

## **2-1- Les techniques d'enseignement de la grammaire**

L'apprentissage du français langue étrangère nécessite la bonne pratique des quatre domaines d'apprentissage (écouter, parler, lire et écrire) de la part de l'apprenant, ce qui lui permet de construire progressivement des savoirs et les utiliser dans ses activités scolaires et sociales. L'enseignement du français langue étrangère ne peut se faire sans passer par l'enseignement de la grammaire, dans ce cas, la question qui se pose : quelle grammaire l'enseignant doit-il enseigner ?

Dans le but d'assurer à l'apprenant une bonne maîtrise de la grammaire, l'enseignant va choisir la technique adéquate en fonction des objectifs et selon les besoins et les objectifs même de ses apprenants. Il est important de savoir que les styles d'apprentissage et le profil des apprenants ont également une influence sur le choix et la mise en œuvre des techniques d'enseignement.

### **2-1-1- L'enseignement explicite**

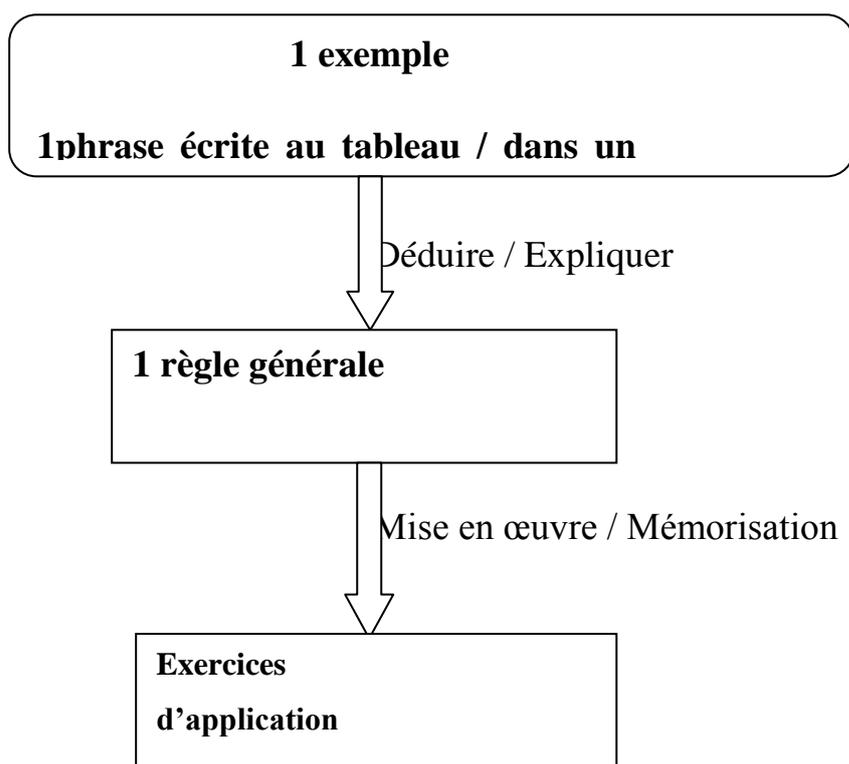
La grammaire explicite, c'est une forme d'enseignement qui fait passer l'assimilation des formes et des structures linguistiques par l'explication ou l'exposé des règles ou des principes théoriques. **Robert Galissonet Daniel Coste** définissent la grammaire explicite comme suit : « *La grammaire explicite est fondée sur l'exposé et l'explication des règles par le professeur, suivi d'applications conscientes par les élèves.* »<sup>29</sup>. C'est la grammaire qui s'intéresse à un métalangage original et

---

<sup>29</sup> **COSTE, D.GALISSON, R.** op. cit , p 206.

simplifié dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Elle ne cache pas sa réalité et son importance dans l'apprentissage d'une langue étrangère. La démarche utilisée est déductive, cette démarche consiste à donner des règles pour pouvoir les appliquer (Concepts, règles, analyses, exemple).

### La démarche déductive



Pour un enseignement explicite de la grammaire en langue nouvelle, le processus d'acquisition d'une langue étrangère en contexte scolaire est souvent associé à l'enseignement d'une

grammaire explicite de la langue ciblée, c'est parce que le premier enseignement était un enseignement explicite.

*« La notion d'enseignement grammatical explicite désigne toute intervention pédagogique dans le processus d'appropriation d'un apprenant en contexte de classe qui vise à une présentation systématique des caractéristiques formelles morphosyntaxiques d'une structure langagière de la langue cible. En partant de l'hypothèse qu'il existe une interface entre l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère et son acquisition, nous supposons donc qu'un enseignement grammatical explicite, qui développe une connaissance explicite sur la langue, pourra mener sous certaines conditions à l'appropriation d'une connaissance implicite de la langue cible... »<sup>30</sup>.*

Pourtant, de nos jours, ce type d'enseignement est de plus en plus remis en question et l'argument principal qui s'oppose à cette étude d'une grammaire explicite est que cela n'est pas nécessaire à la communication, grand objectif des apprenants d'une langue étrangère. La plupart des didacticiens tendent à lui préférer, en effet, l'enseignement d'une grammaire implicite. Néanmoins, dans certains cas, un tel enseignement ne permet pas à l'apprenant de faire preuve d'une réelle autonomie quant à sa réutilisation de la langue étrangère étudiée, celle-ci étant trop approximative et non totalement maîtrisée.

### **2-1-2- L'enseignement implicite**

Les pédagogues disent que l'objectif de l'enseignement de la grammaire est de maîtriser le bon usage de la langue, c'est-à-dire, avoir une compétence communicative et non forcément une connaissance grammaticale descriptive. La grammaire implicite vise *« à donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnement grammatical (variation morphosyntaxique par exemple), mais ne recommande l'explication d'aucune*

---

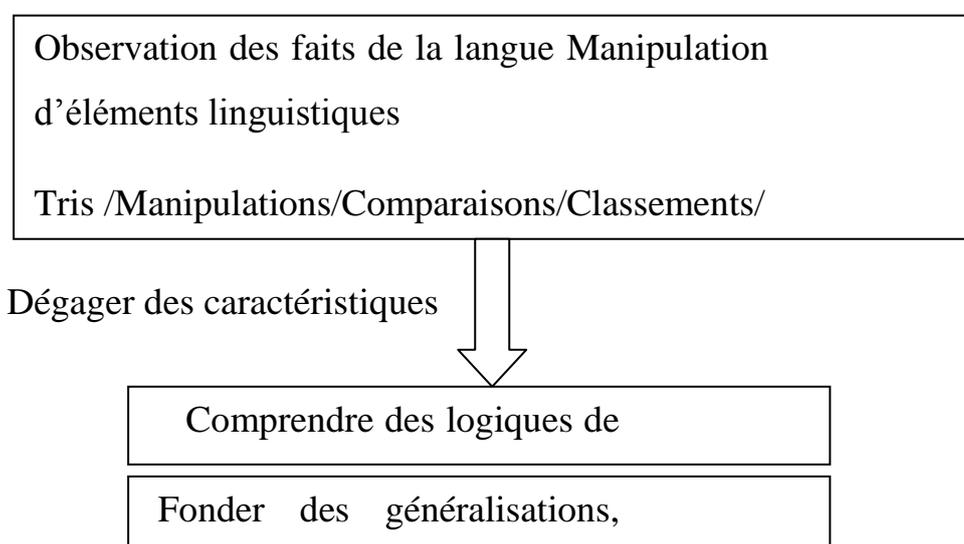
<sup>30</sup><http://aile.revues.org/document1394.html> Consulté le : 02/04/2016.

*règle et élimine le métalangage, ne s'appuie que sur une manipulation plus au moins systématique d'énoncés et de formes. »<sup>31</sup>*

La grammaire implicite propose un enseignement où les règles de la langue sont cachées, c'est-à-dire qu'elles ne sont pas clairement énoncées aux apprenants, qui peuvent toutefois les formuler eux-mêmes. La grammaire est débarrassée du métalangage qui obscurcit parfois la langue et se base sur la répétition d'éléments structuraux devant déboucher sur la maîtrise de tel ou tel point de la langue.

L'enseignement implicite de la grammaire consiste à laisser découvrir aux apprenants par eux-mêmes la règle grammaticale à travers l'observation et l'induction à partir d'exemples significatifs, on parle ici de démarche inductive (Observation, analyse, concepts, règles, généralisation).

### **La démarche inductive**



Les exercices structuraux sont l'un des procédés de la grammaire implicite. Ils s'appuient sur la notion de « phrase modèle »

<sup>31</sup> CALISSON, R, COSTE, D, op. cit. p 245.

à l'aide de laquelle l'apprenant va procéder pour faire l'exercice. Ce type d'exercice dispense plus au moins l'apprenant d'apprendre la règle par cœur et l'aide à avoir des phrases modèles liées à des situations particulières.

*« ...avoir à sa disposition un stock toujours plus important de phrases modèles associées à des situations spécifique, phrase qu'on peut transformer on ce qu'on veut dire, par un nombre limités d'opérations de substitution et de transformation qu'on apprend à faire à une vitesse toujours plus grande. »<sup>32</sup>*

Le problème qui se pose c'est que ce type d'exercices risque d'être mal conçu parce qu'il y a des apprenants qui ont du mal à saisir la finalité grammaticale des exercices structuraux sans avoir une règle qui explique la structure du point grammatical étudié. Il convient donc que l'enseignant guide les apprenants à trouver la règle en s'appuyant sur les exercices structuraux. Dans ce cas là, les apprenants peuvent avoir deux compétences langagières : une relève à la grammaire implicite et l'autre à la grammaire explicite.

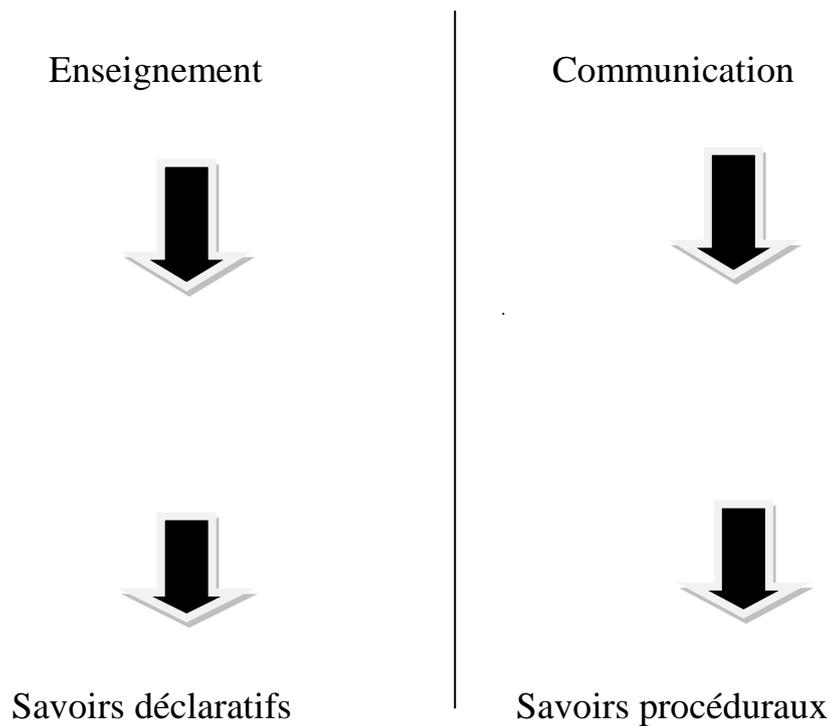
On somme : *« la grammaire implicite est, en fait, un enseignement inductif non explicité d'une description grammaticale particulière de la langue cible, et qu'elle relève donc plus de l'apprentissage que de l'acquisition. »<sup>33</sup>*

---

<sup>32</sup> **POLITZER**, R.L.(1965) : cité dans Grammaire et didactique des langues, **BESSE**,H.& **PORQUIER**,R.,1991,p81.

<sup>33</sup> Ibid. p86.

## Grammaire explicite et grammaire implicite



Si nous prenons en considération le rôle que joue l'apprenant, dans la méthode traditionnelle et audio-visuelle, nous nous apercevons que celui-ci est plutôt passif, dans la mesure où il ne fait que recevoir les données auxquelles il s'expose. Contrairement à ces antécédentes, l'approche communicative opte pour l'intégration de l'apprenant dans le projet éducatif et cela se manifeste dans la technique à laquelle se réfère. Cette activité réflexive qui s'appuie sur l'implicite, guidé par une activité de règles, s'appelle « la conceptualisation ».

### 2-1-3- La conceptualisation

La conceptualisation désigne la capacité d'un individu à pouvoir imaginer quelque chose par rapport aux autres éléments abstraits dont il dispose. C'est une activité de réflexion, qui a pour

objectif de faire de la classe un lieu d'échange et de communication, à travers les discussions qu'entretiennent les apprenants avec leur enseignant à propos des règles du fonctionnement de la structure rencontrée. Le rôle de l'enseignant ici est limité, il guide et contrôle la réflexion de ses apprenants. Le travail se réalisant en petits groupe, devrait s'effectuer uniquement par les apprenants. Après que les hypothèses de chaque groupe sont révélées et discutées, la meilleure explication sera retenue provisoirement comme règle de référence jusqu'à la preuve du contraire.

Le groupe se trouve donc confronté à une situation problème qu'il doit résoudre en employant ses propres outils, ce qui l'engage dans la dynamique de classe et favorise ainsi son autonomie.

Selon **H.Besseet R.Porquier**(Grammaire et didactique des langues)les exercices de conceptualisation supposent qu'on parte des structures grammaticales fautives, dont on se sert comme corpus d'exemples, et essayent de guider l'interlangue de l'apprenant dans sa progression, ils sont sélectionnés en fonction des microsystèmes qu'on veut faire assimiler aux apprenants. La conceptualisation grammaticale est considérée comme intervention sur la forme, vu que l'enseignant s'efforce de discerner les erreurs commises par les apprenants et qui se répètent durant les séances, afin d'y remédier dans le moment approprié.

La conceptualisation grammaticale se fait à travers six (6) étapes :

Dans une première étape, les apprenants doivent observer un phénomène linguistique. L'enseignant crée une situation d'apprentissage authentique à l'aide d'un échantillon linguistique pour que les apprenants puissent s'exprimer collectivement ou en groupe

sur un cas linguistique concret. Dans une deuxième étape, ils doivent manipuler des énoncés et formuler des hypothèses sur les opérations de la langue cible. Les apprenants adoptent ainsi une situation active pour aboutir progressivement à la règle de grammaire. Cette attitude est synonyme de prise de risque. Cette prise de risque favorise sans cesse la modification de leur interlangue qui évolue et progresse de façon observable. Dans une troisième étape, l'apprenant doit vérifier l'hypothèse émise notamment avec l'aide de l'enseignant. L'hypothèse doit être confirmée, écartée ou modifiée. Dans une quatrième étape l'apprenant doit procéder à des formulations de lois, de règles avec leurs propres mots et établir des procédures. Si le travail a été mené en groupe alors il serait judicieux de confronter à ce moment là les énoncés de chaque groupe. Dans une cinquième étape, les apprenants mettent en application leurs découvertes dans des contextes variés en réalisant des exercices parfois structuraux, parfois orientés vers le sens. Enfin dans une sixième et dernière étape, les apprenants doivent réinvestir lors d'une activité contrôlée leurs connaissances stratégiques afin que l'enseignant puisse vérifier si le transfert des nouvelles connaissances s'est bien opéré avec succès.

## **2-2- La place de la grammaire du français langue étrangère au cycle moyen**

La plupart des enseignants du français au cycle moyen accordent une place importante à la grammaire. Même s'il est incontestable que l'apprenant apprend à communiquer en communiquant, il ne peut néanmoins se passer à la grammaire dans les pratiques langagières. Tout se déroule comme si la grammaire redevient un passage obligé pour l'enseignement du français. Les

enseignants insistent beaucoup sur la grammaire pour sécuriser l'apprentissage du FLE.

### **2-3- Les outils pour la grammaire**

L'enseignement de la grammaire en classe de langue suppose de la part de l'enseignant une connaissance assez poussée des mécanismes du français langue étrangère. Cette connaissance n'est pas transférable directement en classe de FLE, elle dépend d'une réflexion sur l'ensemble du système grammatical qui est indispensable pour une adaptation aux nécessités des apprenants.

Les ouvrages les plus prisés pour préparer une leçon de grammaire sont ceux que nous appellerons les «grammaires/exercices», c'est-à-dire les ouvrages qui proposent une alternance entre la présentation explicative d'un point grammatical et une série d'exercices visant l'enchaînement et la vérification de la compréhension du mécanisme de la règle grammaticale.

# **TROISIEME CHAPITRE**

## **ANALYSE ET INTERPRETATION**

### **DES RESULTATS**

Cette partie du travail est consacrée à l'exploitation des données obtenues par une enquête effectuée auprès des enseignants de français exerçants dans le cycle moyen.

L'enquête citée se base en grande partie sur un questionnaire élaboré et destiné aux enseignants concernés. Il constitue l'armature de notre travail pratique. Il se compose de quatre parties principales :

- L'enseignant : sa formation, son expérience dans le domaine, ...

- L'apprenant : son arrière-plan socioculturel, son travail en classe,...
- Les méthodes : sa conception, son degré d'efficacité,...
- Le programme : La place y est accordée à la grammaire.

Le questionnaire est composé de quinze (15) questions : des questions fermées (mode QCM) et des questions ouvertes, qui ont une relation avec l'enseignement/apprentissage de la grammaire. Il a été distribué à vingt (20) enseignants de français du cycle moyen. Pour cela, nous avons visité quatre (4) écoles (CEM), qui se situent à Tolga, là où le nombre des enseignants ne dépasse pas les cinq (5) dans chaque établissement.

Notre objectif était de recueillir un maximum d'informations, en ce qui concerne le reflet de la grammaire du FLE sur le processus d'apprentissage. Notre recherche s'oriente donc dans plusieurs directions :

- La place qu'occupe la grammaire parmi les autres composantes linguistiques, et son utilité dans le processus d'apprentissage.
- Les méthodes mises en pratique et les démarches suivies dans l'enseignement de la grammaire.
- Les difficultés rencontrées dans l'enseignement de celle-ci.

Nous avons essayé à travers notre questionnaire de solliciter l'avis des enseignants et tout ce qu'ils rencontrent comme difficultés pour mener les apprenants au bon usage de leurs connaissances grammaticales.

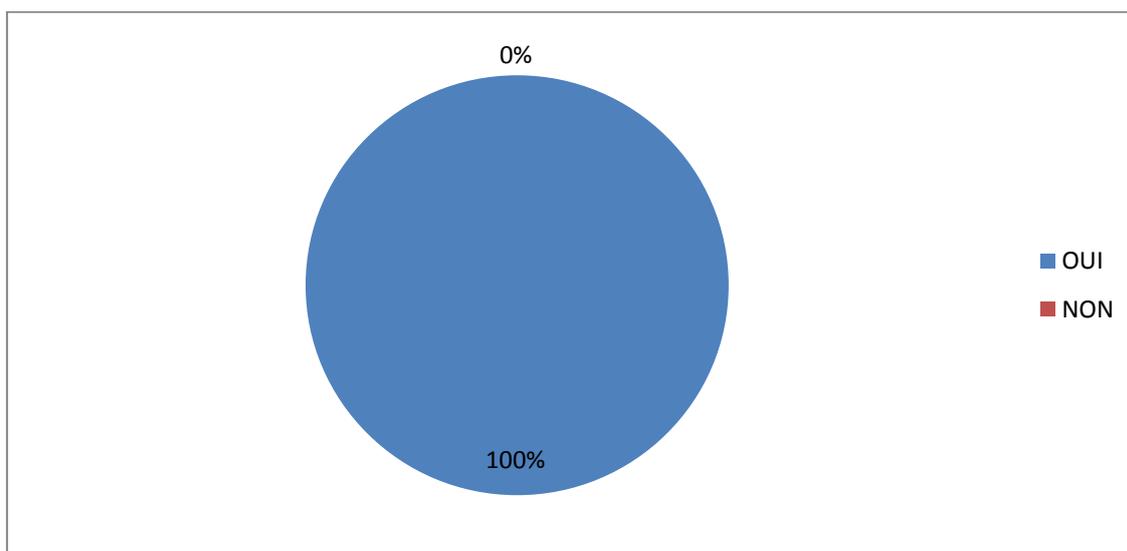
### **1-Analyse et interprétation des données**

Après avoir analysé leurs réponses, nous sommes arrivés aux résultats suivants.

### 1-1- Analyse et interprétation des données de la 1<sup>ier</sup> question

Etes- vous spécialistes dans la matière ?

Nous avons posé cette question parce qu'il y a un certain nombre d'enseignants qui ne sont pas spécialistes en français langue étrangère et qui ont été diplômés dans d'autres autres domaines (traduction, informatique, des ingénieurs, etc.).



### Commentaire

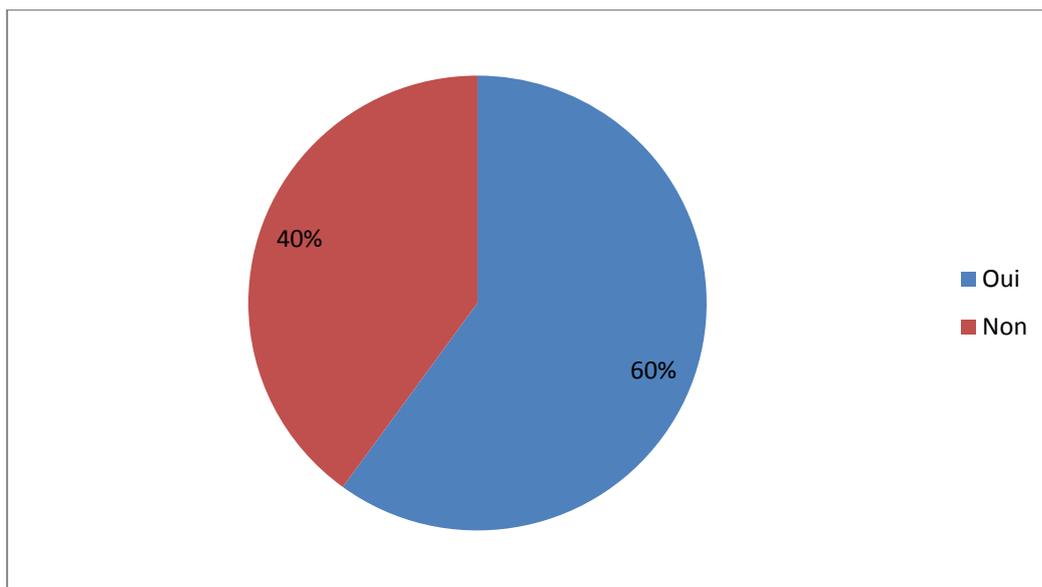
Tous les enseignants sont des spécialistes dans la matière. Ils ont suivi une formation universitaire de Bac+3 ou bac+4. La grammaire comme discipline, a eu une bonne part dans le programme de leur formation, la question leur a été posée parce que certains enseignants ont bénéficié d'un recrutement direct dans les années 90. Ces enseignants étaient diplômés dans d'autres domaines.

### 1-2- Analyse et interprétation des données de la 2<sup>ème</sup> question

Participer-vous à des journées de formation ?

Un bon enseignant est celui qui maîtrise la matière à enseigner.

La présente question est posée dans le but de savoir si les enseignants bénéficient régulièrement de leur renforcement linguistique et notamment en matière de grammaire.



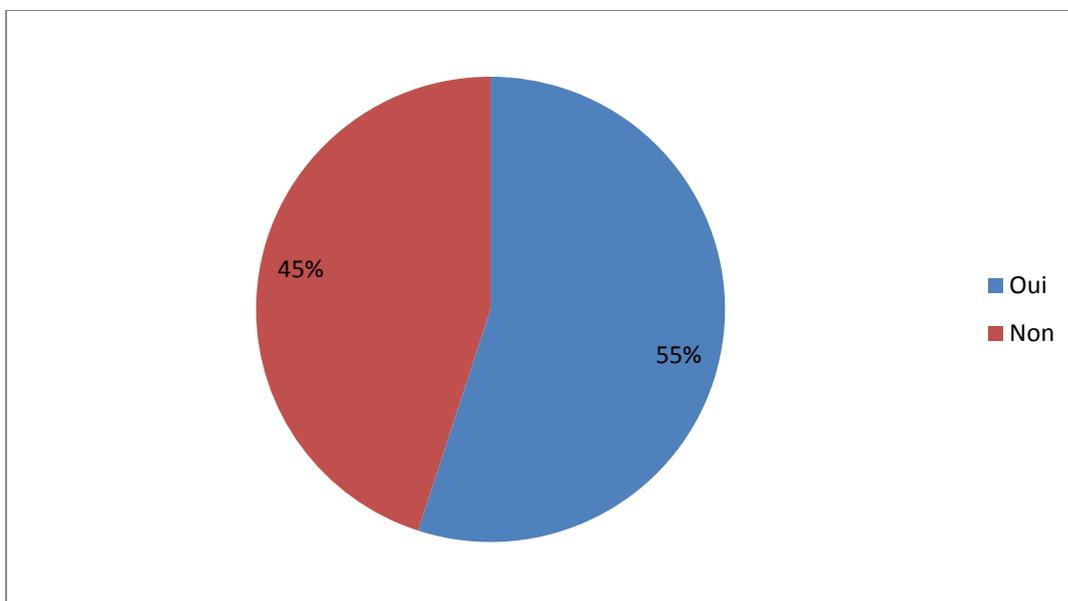
### **Commentaire**

D'après les réponses obtenues, ces quelques enseignants ne sont pas suffisamment motivés pour assister à ces journées mais on ignore les causes de ce désintérêt, pourtant les journées de formation contribuent au développement des compétences professionnelles.

### **1-3- Analyse et interprétation des données de la 3<sup>ème</sup> question**

Lors de ces journées de formation est-ce que vous abordez le thème de grammaire ?

L'objectif de cette question est de savoir si les formateurs prennent en compte les contenus linguistiques et notamment ceux relatifs au domaine de la grammaire.



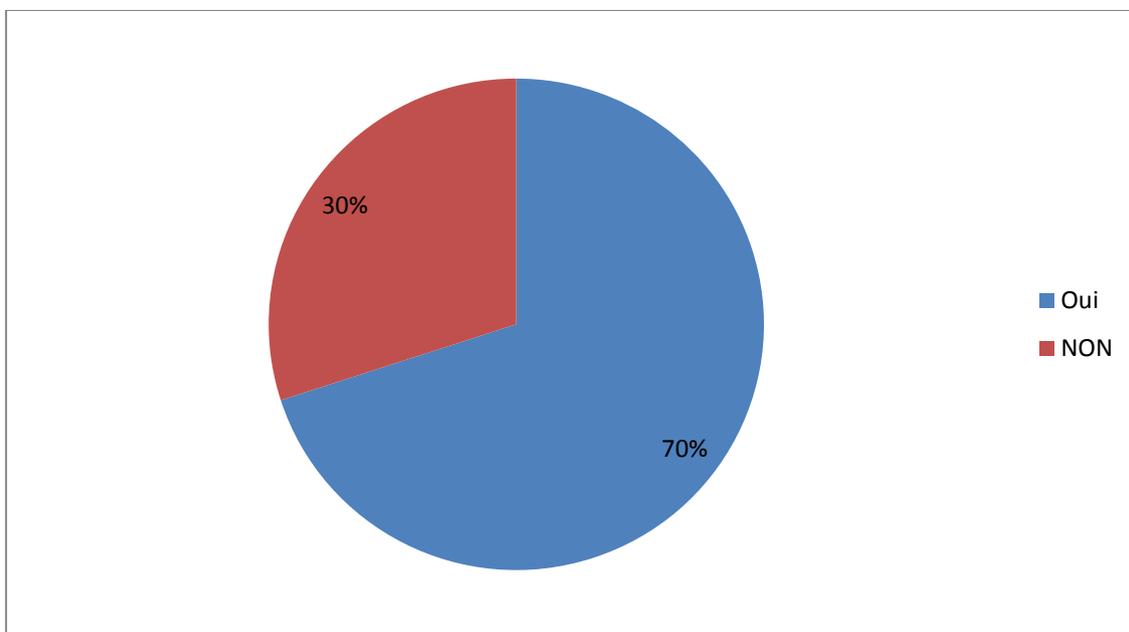
### **Commentaire**

Dans les journées de formation, la plupart des enseignants abordent le thème de la grammaire, par contre les autres ne l'abordent pas car, selon ces derniers, la priorité est donnée à l'oral. Ils ont donné comme justification. L'apprenant doit apprendre à communiquer en classe et en dehors du contexte scolaire, il n'a pas besoin des règles grammaticales pour qu'il puisse communiquer en langue étrangère puisque l'apprentissage de ces règles est applicable dans les productions écrites. On apprend la grammaire pour pouvoir produire un texte.

### **1-4- Analyse et interprétation des données de la 4<sup>ème</sup> question**

Considérez- vous la grammaire comme un concept important dans l'apprentissage du FLE ?

Nous avons posé cette question pour savoir la place que les enseignants accordent à la grammaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE.



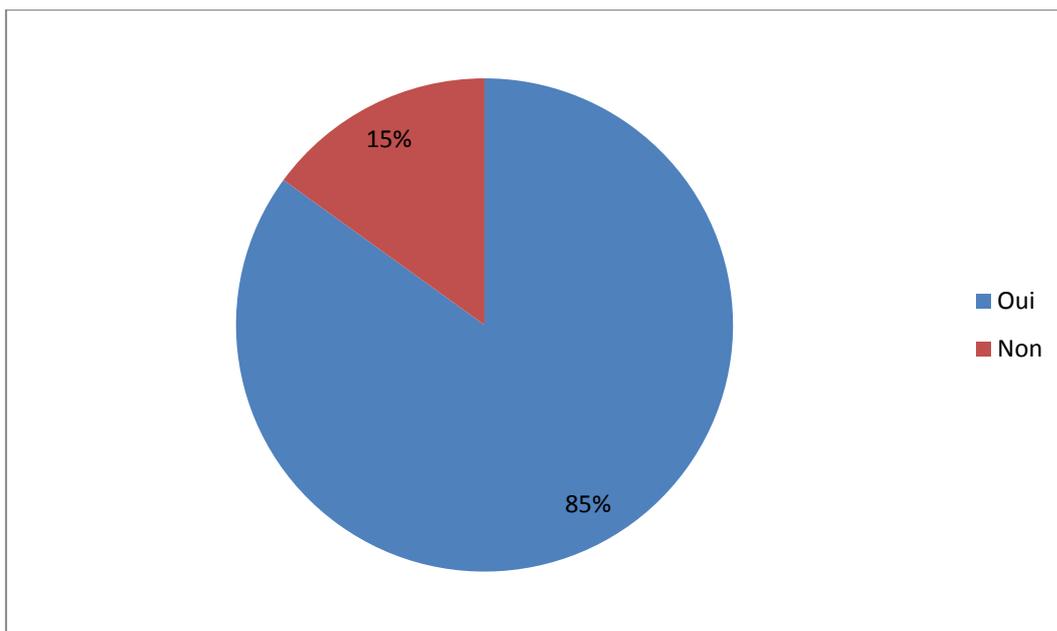
### **Commentaire**

Selon la majorité des enseignants (70%), la grammaire est très importante dans l'apprentissage du français langue étrangère, alors que (30%) parmi ces enseignants pensent qu'elle est secondaire par rapport aux autres composantes linguistiques.

### **1-5- Analyse et interprétation des données de la 5<sup>ème</sup> question**

Le processus d'apprentissage de la grammaire est-il efficace ?

Nous avons posé cette question pour savoir à quel degré le processus de l'apprentissage est-il efficace en prenant en considération son impact ainsi que son utilité à la fois pour les autres disciplines (lecture, écriture, expression et compréhension orale.) et pour l'apprentissage du FLE en général (compétence communicative et savoir culturel.)



### **Commentaire**

La plupart des enseignants considèrent que le processus d'apprentissage de la grammaire est efficace, bien que (10%) parmi ces derniers estiment le contraire car selon eux les approches actuelles ne sont pas mises en application. Elles restent sous forme d'ensemble de théories devant la méthodologie traditionnelle qui domine. Ainsi l'apprenant ne peut se servir de ses acquisitions à cause des obstacles d'ordre pédagogique dans le nombre d'occasions à s'exprimer et à classer en premier rang.

### **1-6- Analyse et interprétation des données de la 6<sup>ème</sup> question**

Quelle place occupe la grammaire dans le programme scolaire ?

Nous avons posé cette question pour savoir si la grammaire comme discipline fait partie des priorités des concepteurs des programmes et qui lui donne l'importance qu'elle mérite.

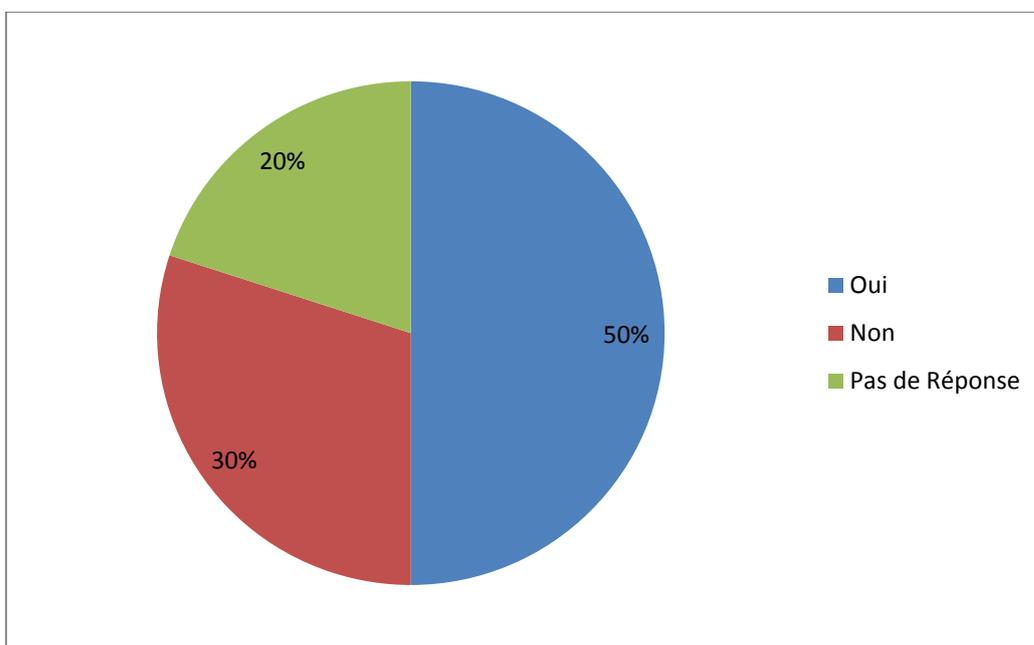
### **Commentaire**

La majorité des enseignants affirment que la grammaire occupe une place importante dans le programme scolaire car selon ces derniers, l'étude d'une langue ne peut se faire sans la connaissance de la grammaire de celle-ci mais le problème qui se pose selon ces derniers, c'est que les leçons proposées sont insuffisantes pour amener les apprenants à l'apprentissage effectif de la grammaire. Par contre, d'autres enseignants voient que la grammaire n'est pas assez importante parce que la priorité est donnée à l'oral, en estimant que l'objectif principal de tout apprentissage est de rendre l'apprenant capable de communiquer en langue étrangère.

### 1-7- Analyse et interprétation des données de la 7<sup>ème</sup> question

Trouvez-vous la leçon de grammaire difficile à réaliser ?

Nous avons posé cette question pour savoir quelles sont les difficultés (si elles existent) que les enseignants rencontrent pendant la présentation d'une leçon de grammaire.



### Commentaire

Selon (50%) des enseignants interrogés, enseigner une leçon de grammaire est une tâche facile à réaliser en vertu de leur longue expérience dans le domaine. Cependant, (30%) parmi ces derniers trouvent que enseigner une leçon de grammaire n'est pas une tâche facile et à la portée de tout le monde. Ils justifient leur réponse comme suit :

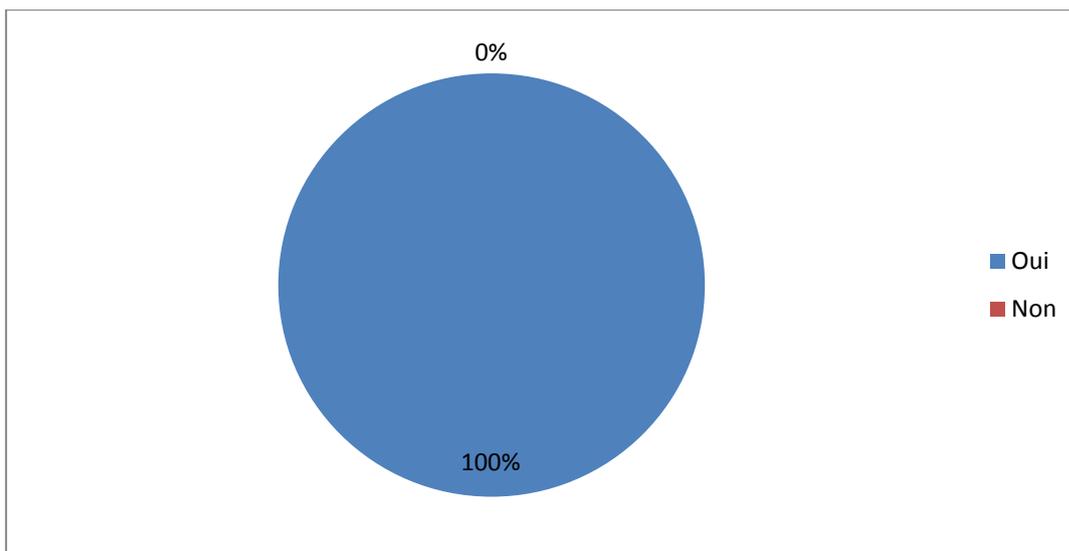
- Les apprenants n'ont pas une base solide en grammaire.
- Les apprenants n'ont pas la volonté d'apprendre une langue étrangère.
- C'est un problème d'interférence linguistique.

Concernant le (20%) qui reste, ils n'ont pas répondu à la question.

### **1-8-Analyse et interprétation des données de la 8<sup>ème</sup> question**

Est-il nécessaire de préparer une leçon de grammaire ?

L'objectif de cette question est de savoir sur quels outils s'appuient les enseignants pour préparer leurs leçons de grammaire, à part les manuels scolaires, les guides pédagogiques nous parlons ici de la créativité, c'est-à-dire, chercher d'autres manières de présenter le cours qui se diffère aux celles qui se trouvent dans le manuel, qui ennuient des fois les élèves et qui les empêchent d'assimiler le cours.



### **Commentaire**

Tous les enseignants trouvent qu'il est nécessaire de préparer une leçon de grammaire parce que cela permet aux enseignants d'être sûr de leur connaissance grammaticales et que les étapes de la présentation du cours et les exercices d'application sont bien planifiées et organisées. De maintenir l'intérêt et la motivation des apprenants.

### **1-9-Analyse et interprétation des données de la 9<sup>ème</sup> question**

Que pensez-vous des méthodes mises en application pour enseigner la grammaire ?

Nous avons posé cette question pour savoir les différentes méthodes mises en pratiques pour enseigner la grammaire.

### **Commentaire**

Nous remarquons que la majorité des enseignants n'ont pas assez de connaissances sur les autres méthodes d'enseignement à part la méthode traditionnelle qu'il l'utilise dans l'enseignement de la grammaire. Ils justifient leurs réponses par l'impossibilité d'appliquer

les nouvelles approches. Sur le plan de la pratique, elles sont difficilement applicables, selon les enseignants interrogés et cela à cause de plusieurs facteurs. D'autres enseignants n'arrivent pas à comprendre la question posée, par ailleurs, quelques uns n'ont pas pris en considération la question posée.

### **1-10-Analyse et interprétation des données de la 10<sup>ème</sup> question**

Quelle est la réaction de vos élèves devant une leçon de grammaire ?

Nous avons posé cette question pour savoir si la leçon de grammaire motive les élèves.

#### **Commentaire**

La majorité des enseignants ont dit que la réaction de leurs élèves dépend de la qualité de la leçon présentée, si elle est facile les élèves deviennent attentifs et motivés, si elle est difficile, ils deviennent passifs, perplexes et démotivés.

### **1-11- Analyse et interprétation des données de la 11<sup>ème</sup> question**

Quelles difficultés rencontrez-vous dans l'enseignement de la grammaire ?

Nous avons posé cette question pour savoir le genre des difficultés que rencontrent les enseignants dans l'enseignement de la grammaire.

#### **Commentaire**

Parmi les difficultés que les enseignants du moyen rencontrent dans l'enseignement de la grammaire, on cite :

- Le volume horaire qui ne correspond pas au nombre des leçons proposées.

- Il est difficile d'expliquer certaines règles grammaticales, en plus ces règles apprises par l'apprenant, restent juste des connaissances qui n'ont la possibilité d'être souvent mises en application.
- Les apprenants ne connaissent pas les notions de base en grammaire, parfois ils ne font pas la différence entre le « Nom » et le « Verbe ».

### **1-12- Analyse et interprétation des données de la 12<sup>ème</sup> question**

Quelles solutions proposez-vous pour remédier à ces difficultés ?

Nous avons proposé cette question pour savoir si les enseignants font des efforts à rechercher des solutions qui peuvent aider leurs apprenants à améliorer leur niveau.

#### **Commentaire**

Ce que nous avons remarqué à travers la discussion avec quelques enseignants, et à travers les réponses données à la question posée ci-dessus, que tous les enseignants se trouvent inquiets devant cette situation. Parmi les solutions proposées par ces derniers on peut citer les suivantes :

- Consacrer à la grammaire le temps suffisant,
- De proposer des leçons abordables, faciles qui correspondent au niveau intellectuel des apprenants,
- D'appliquer des méthodes d'enseignement adéquates et faisable qui vont permettre aux apprenants de maîtriser ce qu'ils ont appris.

D'autres enseignants ont proposés de prendre du recul pour réfléchir sur le contenu du programme scolaire qui leurs semble inadéquat et moins pertinent. Il faut donc que l'institution pense à proposer des

contenus avec des supports qui correspondent à chaque niveau scolaire.

## **Synthèse**

À partir des constatations que nous avons tirées du questionnaire, nous pouvons obtenir comme résultat de cette enquête le fait d'avoir pu montrer la causalité des difficultés que les élèves rencontrent dans l'apprentissage de la grammaire en FLE.

Il est clair que l'apprenant algérien éprouve encore et encore des difficultés dans la maîtrise de la grammaire de FLE, à l'oral comme à l'écrit, malgré tous les moyens mis à sa disposition, le renouvellement dans le système éducatif et l'émergence des nouvelles approches qui mettent en relief l'intérêt de l'apprenant. Cette situation nous a poussé à chercher quelques explications.

D'après les résultats obtenus, nous pouvons déduire que la grammaire occupe une place importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE, mais sa pratique en classe de FLE est entravée par des difficultés causées par plusieurs facteurs. Le facteur fondamental est celui des méthodes mises en pratique au sein de la classe de FLE, la majorité des enseignants opte pour l'utilisation de la méthode traditionnelle qu'ils maîtrisent et qui ne demande pas des outils pédagogiques tels que les approches modernes :

- Matériels audio-visuels,
- Bibliothèque de classe,
- TICE,
- Sorties pédagogique,
- ....

Il est à signaler également que si les nouvelles approches nécessitent une préparation des enseignants et une bonne formation de le but serait de leur inculquer les objectifs, les techniques de classe ainsi que les démarches à entreprendre pour un enseignement efficace.

Pour présenter une leçon de grammaire suivant la méthode traditionnelle, l'enseignant fait une longue explication métalinguistique des règles grammaticales suivi par des exercices structuraux, en pensant amener leurs apprenants à la bonne maîtrise des règles. Toutefois ces apprenants bien qu'ils apprennent par cœur la règle grammaticale, ils ne parviennent pas à cette maîtrise. Ils se trouvent dans l'incapacité de mettre en pratique les règles apprises car ils ne savent pas passer des savoirs au savoir-faire. Donc la méthode utilisée par l'enseignant doit être bénéfique et faisable.

Ainsi, le programme scolaire joue un rôle très important dans la réussite du processus d'enseignement/apprentissage de la grammaire en FLE, si le contenu est suffisant, pertinent et qui prend en considération les besoins des apprenants.

Nous tirons comme conclusion que la grammaire est la garantie de toutes les compétences langagières comme lire, écrire et communiquer. Elle ne peut donc pas être négligée. Il est nécessaire aussi de chercher des solutions pour les obstacles qui empêchent la bonne conduite du processus d'enseignement/apprentissage de la grammaire de FLE.



# CONCLUSION

## **Conclusion**

Tout au long de ce travail de recherche, nous avons tenté de mettre l'accent sur le reflet de la grammaire sur le processus d'enseignement/apprentissage du FLE, dans le but de remédier aux difficultés que les apprenants rencontrent dans la maîtrise des règles grammaticales apprises tout au long de leur parcours scolaire.

Pour cela, nous avons consacré tout un chapitre à l'apprentissage du FLE, à travers lequel nous avons défini la notion d'apprentissage, puis nous avons vu les stratégies d'apprentissage, définition et typologie. Le deuxième chapitre a été divisé en deux parties, l'une est consacrée à la grammaire, l'autre à son enseignement. Pour vérifier nos hypothèses, nous avons élaboré un troisième chapitre, dans lequel nous avons proposé un questionnaire destiné aux enseignants du moyen au niveau de quatre (4) établissements.

Les réponses formulées par les enseignants nous ont données une idée assez explicite sur la conception de la grammaire par les auteurs des programmes et aussi celle que portent les enseignants sur cette discipline.

Après l'analyse des réponses des enseignants, nous avons eu également quelques éclaircissements sur le rôle de l'enseignant, sa conception de son métier, de ses attentes et de ses obligations. En effet, la majorité des enseignants interrogés éprouvent des difficultés dans l'enseignement de la grammaire.

Ces difficultés sont de natures très différentes. Ceux qui n'ont pas évoqué ces difficultés sont ceux qui ont une longue expérience dans le domaine, ce qui nous mène à dire que la formation, le rôle et l'expérience sont d'une utilité déterminante dans l'acte pédagogique. Ce résultat confirme notre première hypothèse.

Concernant les méthodes mises en application dans le contexte scolaire, nous avons remarqué que la majorité des enseignants utilisent toujours la méthode traditionnelle, ce qui nous mène à confirmer la deuxième hypothèse.

Pour qu'un apprentissage soit réellement efficace, il faut tout d'abord proposer un programme scolaire en harmonie avec l'environnement, les besoins et les attentes de l'apprenant. Il faut également que l'enseignement de la grammaire doit avoir des objectifs de départ que les enseignants doivent absolument connaître. Ces derniers doivent également être bien préparés pour qu'ils puissent prendre en charge les apprenants d'une manière effective.

# REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

## Ouvrages théoriques

1-BESSE, Henri, PORQUIER, Rémy, *Grammaire et didactique des langues*, HATIER/ Didier, 1991.

2-**TAMINE**, Joëlle Gardes, *Lagrammaire : méthode et notion*, Armand Colin, Paris, 2012.

3-**RIEGEL**, Martin, **PELLAT**, Jean-Christophe, **RIOUL**, Rene, *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF, 1994.

4-**MARTINEZ**, Pierre, *Didactique des langues étrangères*, 4<sup>ème</sup> édition, Collection Que sais-je ? France, 2004.

5-**CUQ**, Jean-Pierre, **GRUCA**, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris :PUF, 2005.

6-**CUQ**, J-P, *Une introduction à la didactique de la grammaire en français langue étrangère*, Paris : PUF, 2005.

7-**VIENNEAU**, Raymond, *Apprentissage et enseignement, théories et pratiques*, 2<sup>ème</sup> édition, Gaëtan morin éditeur, 2011.

8-**WOLFS**, José-Luis, *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage, Du secondaire à l'université, Recherche - Théorie-application*, 2<sup>ème</sup> éd, De Boeck Université, Bruxelles, 2001.

## **Dictionnaires et Encyclopédies**

1- **CUQ**, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, S.E.J.E.R. Paris, 2003.

2- **GALISSON**, Robert, **COSTE**, Daniel, *Dictionnaire de didactique du français des langues*, HACHETTE, 1976.

3- Dictionnaire **Larousse**, France, 2006.

4- Encyclopédie Larousse en ligne.

5- Dictionnaire et Encyclopédie sur Academic.

## **Thèses et mémoires**

1- Laila Azzoug. (2011). L'impact d'un cours éclectique de la grammaire sur les expressions écrites des élèves algériens au collège. Mémoire de magister. Université Tlemcen.

2- Lynda Belkhoudja. (2012). Pour un enseignement implicite de la grammaire du FLE dans le secondaire algérien : proposition d'activités interactionnelles pour la maîtrise des pronoms relatifs. Mémoire de magister. Université Tlemcen.

3- Khaoula Benlehlouh. (2013). L'exploitation de l'erreur comme outils d'enseignement de la grammaire du FLE. Mémoire de magister. Université Constantine 1.

4- Sonia Saouli. (2011). Analyse des erreurs de grammaire en FLE, La détermination en expression écrite. Mémoire de magister. Université Sétif.

5- Mounia Osmani. (2009). Remédiations pour enseignement/apprentissage de la grammaire en classe de FLE. Mémoire de magister. Université Oran.

6- Khalissa Benatmane. La chanson : Une activité ludique au service de la grammaire du FLE. Mémoire de master. Université M'sila.

## **Sitographie**

- <http://gramm-r.ulb.ac.be/fichiers/colloques/Nantes2008/ALKHATIB.pdf>
- [http://www.editionsdidier.com/files/media\\_file\\_8486.pdf](http://www.editionsdidier.com/files/media_file_8486.pdf)
- <http://theses.univ-oran1.dz/document/TH3422.pdf>
- <http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/2388/1/BELKHOUDJA-Lynda.pdf>
- <http://www.cairn.info/revue-ela-2001-2-p-165.htm>
- <http://enssibal.enssib.fr/bibliotheque/documents/dessride/rrbtanriverdieva.pdf>
- <http://tinread.usarb.md:8888/tinread/fulltext/dragan/grammaire.pdf>
- <http://monampanzu.over-blog.com/article-quelques-principes-propres-a-la-didactique-de-la-grammaire-des-langues-etrangees-66169470.html>
- <file:///C:/Users/pc/Desktop/grammaire%20%3b%20apprentissage/grammaire/S%C3%A9minaire%20Master%20FLE%20UPVD%20%288%29%20'Pour%20un%20enseignement%20implicite%20explicite%20de%20la%20grammaire%20en%20langue%20nouvelle'%20-%20flweblog.htm>
- [http://data.over-blog-kiwi.com/1/02/16/46/20140610/ob\\_ee1f13\\_enseigner-la-grammaire-en-classe-de-fl.pdf](http://data.over-blog-kiwi.com/1/02/16/46/20140610/ob_ee1f13_enseigner-la-grammaire-en-classe-de-fl.pdf)
- [http://www.ac-grenoble.fr/ien.grenoble5/IMG/pdf\\_GRAMM\\_C2\\_C3.pdf](http://www.ac-grenoble.fr/ien.grenoble5/IMG/pdf_GRAMM_C2_C3.pdf)
- <http://josialekenne.over-blog.com/article-33705840.html>
- Fr. WIKIPEDIA. org.
- <file:///C:/Users/pc/Desktop/apprentissage/Savoir,%20savoirfaire%20et%20savoir%20%C3%AAtre.htm>

# **ANNEXE**

En vue de la réalisation d'un travail de recherche sur « La grammaire en FLE, tentative de réflexion sur le processus d'apprentissage ».

Nous vous proposons de bien vouloir répondre au questionnaire suivant. Votre contribution reste anonyme.

1- Etes- vous spécialistes dans la matière ?

Oui  Non

2- Participez- vous à des journées de formation ?

Oui  Non

3- Lors des journées de formation, est- ce que vous abordez le thème de grammaire ?

Oui  Non

4- Considérez- vous la grammaire comme un concept important dans l'apprentissage de la grammaire ?

Oui  Non

5- Le processus d'apprentissage de la grammaire est-il efficace ?

Oui  Non

-Si non, expliquer ?

.....  
.....

6- Quelle place occupe la grammaire dans le programme scolaire ?

.....  
.....

7- Trouvez-vous la leçon de grammaire difficile à réaliser ?

Oui  Non

Pourquoi ?

.....  
.....

8- Est-il nécessaire de préparer une leçon de grammaire ?

Oui  Non

9- Que pensez-vous des méthodes mises en application pour enseigner la grammaire ?

.....  
.....

11- Quelle est la réaction de vos élèves devant une leçon de grammaire ?

.....  
.....

11- Quelles difficultés rencontrez-vous dans l'enseignement de la grammaire ?

.....  
.....

12- Quelles solutions proposez-vous pour remédier ces difficultés ?

.....  
.....

## Résumé

L'enseignement/ apprentissage de la grammaire en classe de FLE est une question centrale qui suscite depuis longtemps un vif intérêt chez les linguistes, chez les enseignants, ainsi que chez les apprenants qui sont les destinataires des apprentissages grammaticaux. La grammaire représente donc une sorte de dénominateur commun de ces trois communautés scolaires ne partageant toutefois pas les mêmes objectifs au regard de cette discipline. Elle est une compétence linguistique incontournable, que les apprenants doivent acquérir dans le but de pouvoir communiquer en langue étrangère.

Le but du présent travail de recherche consiste à détecter les principaux obstacles qui empêchent la bonne conduite du processus d'enseignement/ apprentissage de la grammaire de FLE, et de tenter de chercher des solutions pour remédier ce problème.

**Mots clés ;** enseignement/ apprentissage- grammaire- compétence linguistique- communiquer

## ملخص

إن عملية تعليم و تعلم قواعد اللغة الفرنسية في صف اللغة الفرنسية هو المشكل الأساسي الذي حضي باهتمام كبير عند اللغويين, عند الأساتذة و كذا عند التلاميذ المعينين بتعلم القواعد اللغوية. القواعد اللغوية تمثل إذا نوع من الجامع المشترك بين هذه الفئات المدرسية الثلاث اللاتي لا تتشارك في نفس الهدف تحت هذا النظام. و هي تعتبر قدرة لغوية لا مناص فيها, إذ يجب على التلميذ اكتسابها من أجل أن يكون قادر على التواصل في اللغة الأجنبية.

الهدف من بحثنا هذا يكمن في الكشف على العوائق الأساسية التي تمنع السير الحسن لعملية تعليم و تعلم القواعد اللغوية للغة الفرنسية, و محاولة البحث عن حلول من أجل استدراك هذا المشكل.

**كلمات مفتاحية:** التعليم و التعلم- القواعد اللغوية- إجادة اللغة- التواصل.